

Speak softly, love  
And hold me warm against your heart  
I feel your words  
The tender trembling moments start  
We're in a world, our very own  
Sharing a love that only few have ever known

Wine-colored days warmed by the sun  
Deep velvet nights when we are one

Speak softly, love  
So no one hears us but the sky  
The vows of love we make will live until we die  
My life is yours and all because  
You came into my world with love so softly love

Wine-colored days warmed by the sun  
Deep velvet nights when we are one

Speak softly, love  
So no one hears us but the sky  
The vows of love we make will live until we die  
My life is yours and all because  
You came into my world with love so softly love

### Speak Softly - Godfather Love Theme

そっと話してくれ

君の心を感じられるよう暖かく抱いてくれ

君の言葉のひだを感じる

微妙なおののきの時が始まる

我らのみ知る世界で

限られた者のみぞ知る思いを分かち合う

陽光に満ちしワインカラーの日々

堅く結ばれし我らの奥深きベルベットの夜毎

そっと話してくれ

虚空のほか誰にも聞こえぬように

我らの誓いは死を迎える時まで

我が命は君と全ての者に

我が世界に密やかな思いをもて加わりし故に

陽光に満ちしワインカラーの日々

堅く結ばれし我らの奥深きベルベットの夜毎

そっと話してくれ

虚空のほか誰にも聞こえぬように

我らの誓いは死を迎える時まで

我が命は君と全ての者に

我が世界に密やかな思いをもて加わりし故に

Michael と Kay を連想して男女の歌に訳すのが普通ですが、Don Corleone の立場で訳してみました